



简体中文 Simplified Chinese

2020 年 4 月 15 日

亲爱的 IUSD 社区，

如同我[先前发布的通知](#)所述，根据州长发布的居家令，COVID-19 大流行期间必须待在家里，因此所有 IUSD 学校将继续提供紧急远程学习到本学年结束。在这段时间里，学区的目标是为各年级的学生提供适当的学习活动和内容，保持学生与老师之间的联系，并且考量在这段时间内学生、家庭和教职员工的各种需求。在远程学习的模式下必须采用不同的学科评分方式，才能避免学生因为面临可能的困难情况而使成绩受到影响。

我们知道，对某些学生来说，透过远程学习新知识并且展现对课程内容的理解可能会有困难。低收入家庭的学生和特殊教育的学生可能会面临更大的挑战，因为他们可能没有能力充分参与远程学习。高等教育机构意识到我们国家目前因为疫情而存在的焦虑、压力和全美教育不平等现象，所以正在鼓励使用“有学分/无学分(credit/no credit)”的评分系统作为目前处理学生成绩最公平的办法。

为此，在昨晚的学区董事会会议上，经过深入讨论和审议，教育委员会批准了 IUSD 工作人员的建议，在 2019-20 学年的最后一个学期的学科成绩，将使用“有学分/无学分”的评分系统。该委员会的决定采用了包括州教育委员会的指示，该指示要求各学区在紧急远程学习期间实施对学生成绩“无害”的评分系统。该决定还采用了包括来自加州大学 (UC)、加州州立大学 (CSU)、各社区大学、斯坦福大学的“挑战成功项目” (Stanford’s Challenge Success)、各精英大学的招生官以及 IUSD 各校校长、教师和主管、橙县教育局 (Orange County Department of Education) 和橙县各学区的指导。您可以查看我们的[常见问题解答](#)，以获取更多有关此议题的信息。

为了因应新冠疫情的影响，各大学正在引领使用有学分/无学分的评分系统作为过渡性办法。为了消除远程学习时不可避免的不平等现象，加州州立大学 (CSUs) 和加州大学 (UCs) 将接受在 2020 年冬季/春季/夏季期间在 A-G 的课程要求里，学生的学科成绩以有学分 (credit) 或通过 (pass) 的评分系统来呈现。这个来自高等院校的信息很明确：学区为了因应 COVID-19 疫情而必须变更评分系统的措施将不会对学生的大学申请产生不利的影响。

各大学在很大程度上依赖于来自所有高中的正式文件，称为“学校概况 (School Profile)”。各大学可以在学校概况中得到学校对于的各种情况的解释，包括毕业要求、平均成绩计算、荣誉课程、SAT/ACT 平均成绩以及其他使学校显得与众不同的要素。我们会在学校概况的内容上描述今年因为新冠疫

情的影响而必须转变成“有学分/无学分”的学科评分系统，所以将不会影响学生申请大学的评分。此举是暂时的，我们将在 2020-21 学年度学生和教职员工重返校园时恢复正常的评分系统。

此外，斯坦福大学的“挑战成功项目”和《Grading for Equity》一书的作者 Joe Feldman 共同发布了远程学习的学科评分指南：《 COVID-19 期间学科评分/学分取得指南》和《 COVID-19 期间学科评分的建议》。他们的研究显示，与 COVID-19 相关的压力会对学生的学习成绩产生负面影响。为了减轻这种负面影响，尔湾联合学区采取的“有学分/无学分”过渡性评分系统可以帮助学生和家庭消除在网路学习环境中所感受到的学习竞争压力。在此疾病大流行期间，学生在网课上的努力依旧会得到重视，但是学生也不会因为无法表现出竞争力而受到成绩上的惩罚。我们的目标是继续支援学生的学习不中断，与学生建立联系，并找到在远程学习期间能提供给学生的辅助方法。

教职员工和管理阶层的长官们将继续专注于保持学生的高度参与、相互联系和对学习的投入。教师将继续保持和学生的日常联系、布置作业、针对提交的作业提供反馈、举办适合学生年龄层的在线讨论课程，并提供学习资源以确保我们的学生有各种机会来加深对基本学习目标的理解。IUSD 会一直致力于帮助学生做好准备，以取得下一个阶段的成功。

请继续游览 iusd.org/COVID19 资源网页。网页上有丰富的资源和信息，包括有关远程学习的资源和辅助、心理卫生和保健的资源及联系方式，以及提供食物和其他援助给有需要的家庭。

感谢您的理解和合作！



Terry L. Walker
尔湾联合学区学监
Superintendent of Schools
Irvine Unified School District

BOARD OF EDUCATION

PAUL BOKOTA / LAUREN BROOKS / BETTY CARROLL / IRA GLASKY / SHARON WALLIN

TERRY L. WALKER, Superintendent of Schools

JOHN FOGARTY, Assistant Superintendent, Business Services / BRIANNE FORD, Chief Technology Officer
EAMONN O'DONOVAN, Assistant Superintendent, Human Resources / CASSIE PARHAM, Assistant Superintendent, Education Services

IUSD . . . providing the highest quality educational experience we can envision.